



# EGSO info

Europski gospodarski i socijalni odbor –  
most između Europe i organiziranog civilnog društva  
srpanj 2017. | HR



## UVODNIK

Drage čitateljice,  
dragi čitatelji

### Budućnost Europe

Kao što je obećao predsjedniku Komisije, Odbor je započeo s radom na pitanju budućnosti Europe te je u to uložio velike napore. Određen broj naših članova preuzeo je na sebe dužnost da se na terenu savjetuju s civilnim društvom svoje zemlje, ne samo zato što je vrijedno truda da se Odbor bolje upozna s očekivanjima svih građana, već i zbog toga što je Odbor odlučio provesti u djelo želju Komisije: omogućiti građanima da postanu protagonisti rasprave. Uostalom, to je bit misije koja je Odboru dodijeljena Ugovorima.

Sredstva kojima raspolažemo skromna su. Nismo u mogućnosti organizirati „decentralizirane“ rasprave o svim pitanjima o kojima trebamo iznijeti svoje mišljenje: to podrazumijeva određen trošak, čak i uz pomoć gospodarskih i socijalnih vijeća ili drugih nacionalnih institucija odnosno uz potporu predstavništava europskih institucija na terenu te velikih organizacija čiji su naši članovi izravni predstavnici. No treba znati biti odvažan, angažirati se i ulagati u pravom trenutku i na pravom mjestu, ondje gdje postoje valjani razlozi za takvo djelovanje.

Osim toga, Odbor je često od europskih institucija s ovlastima odlučivanja tražio da postupaju na jednak način i da se odvažaju ulagati sredstva, uključujući financijska, za dobrobit naših građana i našeg gospodarstva. To nije samo moralno opravdano, već i ekonomski isplativo.

Nadalje, ulaganje te vrste isplativo je i s političkog stajališta. Smatram da smo otišli predaleko u pogledu razaranja europske solidarnosti i europske integracije te se čvrsto nadam da sve veći broj sadašnjih ili mogućih budućih čelnika u našim zemljama konačno shvaća da taktika krivljenja Unije za sve probleme nije bila isplativa. Pa čak ni za njih same. U njihovu je interesu, među ostalim i na izborima, činiti upravo suprotno: moći se pohvaliti uspjesima Unije kojima su dali velik doprinos. Zapravo se velika većina građana ne želi upuštati u kojekakve avanture, a čak i među onima koje je populizam uspio zavesti vjerojatno postoji znatan broj osoba koje bismo uspjeli vratiti u okrilje europskog projekta pod uvjetom da im se taj projekt predstavi na ispravan način, da se osigura njegovo pravilno funkcioniranje i da se građani ne smatraju isključenima iz njega.

Odbor će se prvo potruditi Komisiji prenijeti ključnu poruku o mišljenju organiziranog civilnog društva kako bi to Komisija mogla iskoristiti čim prođe ljetna stanka. No proces tu, naravno, ne staje. Ne mogu utjecati na sadržaj te poruke, no nadam se da će se njome, na ovaj ili onaj način, potvrditi volja da se potisne ekstremistički i populistički diskurs, i to upravo tako da se ponovno potakne napredak Unije, u novom duhu i uz afirmaciju njezina izvornog cilja, a to su mir, naše vrijednosti i blagostanje naših naroda.

Georges Dassis  
Predsjednik EGSO-a

## KALENDAR

**7. rujna, Bruxelles:**  
Europski energetska dijaloga:  
Napredak, upravljanje  
i sudjelovanje civilnog društva

**12. – 13. rujna, Tallinn  
(Estonija):**  
Pametna rješenja za održivo  
i uključivo društvo

**20. – 21. rujna, Bruxelles:**  
Plenarno zasjedanje EGSO-a

## U OVOM BROJU

**2** Ne zaboravimo da je svrha energetske unije donijeti korist građanima i poduzećima

**3** Georges Dassis: „Odluka predsjednika Trumpa znači da nam je potrebna veća uključenost civilnog društva u tranziciju na području klime“

**4** EGSO svečano obilježava 30. obljetnicu Erasmusa

## Umjetna inteligencija: Europa mora usvojiti pristup prema kojem je upravljanje u rukama ljudi

**EU mora usvojiti politike za razvijanje i uvođenje umjetne inteligencije u Europi kojima će se osigurati da ona radi u interesu, a ne protiv, društva i društvene dobrobiti, tvrdi EGSO u samoinicijativnom mišljenju o učinku umjetne inteligencije na društvo.**

„Potreban nam je pristup umjetnoj inteligenciji prema kojem je upravljanje u rukama ljudi, pri čemu bi strojevi ostali strojevi, a ljudi bi u svakom trenutku zadržali kontrolu nad njima“, izjavila je izvjestiteljica **Cateljine Muller** (NL – Skupina radnika).

Vrijednost tržišta za umjetnu inteligenciju iznosi otprilike 664 milijuna USD, a očekuje se da će do 2025. doseći 38,8 milijardi USD. Činjenica da umjetna inteligencija može biti od velike koristi društvu gotovo je općeprihvaćena: uz njezinu pomoć poljoprivreda može postati održivija, a proizvodni postupci manje štetni za okoliš, može se unaprijediti sigurnost prometa, rada i financijskih sustava te osigurati bolje liječenje itd.

Međutim, te se koristi mogu ostvariti samo ako se prevladaju izazovi koje umjetna inteligencija za sobom povlači. EGSO je utvrdio 11 područja na kojima



umjetna inteligencija pobuđuje zabrinutost društva, od pitanja koja se tiču etike, sigurnosti, transparentnosti, privatnosti i normi do rada, obrazovanja, pristupa, pravila i regulative, upravljanja, demokracije, ratovanja i superinteligencije.

Ti izazovi ne mogu se prepustiti samo poduzećima; moraju biti uključene i vlade, socijalni partneri i znanstvenici. EGSO smatra da je vrijeme da EU na tom području preuzme vodeći položaj u svijetu definiranjem **europskih normi i standarda, europskog etičkog kodeksa i strategija na**

**području rada** kojima će se zadržati postojeća ili stvoriti nova radna mjesta.

U mišljenju se također zalaže za **europsku infrastrukturu za umjetnu inteligenciju** s okruženjima za učene otvorene koda u kojima se poštuje privatnost, testnim okruženjima u stvarnim uvjetima i vrlo kvalitetnim skupovima podataka za razvijanje i usavršavanje sustava umjetne inteligencije. Uz **europske certifikate ili oznake umjetne inteligencije**, to bi donijelo dodatnu korist u pogledu konkurentne prednosti EU-a. (dm) ●

## EGSO poziva povjerenika Navracsicsa na usvajanje akcijskog plana o kulturnoj diplomaciji



Plenarna rasprava s povjerenikom Navracsicsom (u sredini) i izvjestiteljem Lucom Jahierom (prvi s desna)

EU-u je potreban konkretan plan za poticanje kulture kao jednog od temeljnih elemenata otvorenih i tolerantnih društava. EGSO je održao raspravu s povjerenikom Navracsicsom te je glasovanjem usvojio mišljenje

o strategiji EU-a za međunarodne kulturne odnose.

„U vrijeme kad je ekstremizam u porastu i kad naši građani dovode svoj zajednički identitet u pitanje više nego ikada – sad

je pravi trenutak da se kultura i kulturne politike čvrsto usade u srž europskog političkog programa“, poručio je izvjestitelj **Luca Jahier**, predsjednik Skupine raznih interesa EGSO-a. „EU treba iskoristiti ovu priliku i izraditi konkretnu strategiju i akcijski plan za međunarodne kulturne odnose“, te pritom iskoristiti zamah nastao proglašenjem 2018. Europskom godinom kulturne baštine.

Iako je pozdravio nedavnu Zajedničku komunikaciju, EGSO je Komisiju i ESVD također pozvao da prepoznaju kulturu kao stup održivog razvoja, da je upotrebljavaju pri izradi strategija za izgradnju mira i rješavanje sukoba te da uključe međuvjerski dijalog.

**Povjerenik Navracsics** pohvalio je mišljenje EGSO-a i složio se s važnošću uloge svih dionika, posebice civilnog društva, u strategiji provedbe. (mm/mq) ●



## Ne zaboravimo da je svrha energetske unije donijeti korist građanima i poduzećima



Izjavitelji Alfred Gajdosik i Tellervo Kylä-Haracka-Ruonala

izvoziti svoje niskouglične sustave i proizvode u ostatak svijeta. To će nam omogućiti da se borimo protiv klimatskih promjena ne samo u Europi, već i diljem planeta.“

Nova pravila Europske komisije kojima se tržište električne energije u EU-u želi učiniti kompatibilnim s obnovljivom energijom bila su tema drugog mišljenja

Ocjenujući drugo godišnje izvješće o napretku u ostvarivanju energetske unije, EGSO je potaknuo Europsku komisiju da se vrati osnovnim postulatima: „Moramo imati na umu zašto to radimo. Činimo to radi građana i poduzeća i u interesu cijelog društva“, poručila je izjaviteljica Tellervo Kylä-Haracka-Ruonala (FI – Skupina poslodavaca). Praćenje napretka moralo bi se zasnivati na praktičnim pokazateljima – cijeni energije, industrijskoj proizvodnji, novim radnim mjestima i smanjenju emisija, ustvrdio je EGSO.

EGSO je također potaknuo EK da poduzme mjere za jačanje „pozitivnog ugljičnog otiska“ (eng. carbon handprint) EU-a – pokazatelja koji mjeri sveukupni pozitivan učinak djelovanja pojedinca na okoliš. Očekuje se da će se u idućem desetljeću misije EU-a smanjiti na otprilike 5 % globalnih emisija. „Ali i dalje nam ostaje preostalih 95 %“, izjavila je izjaviteljica. „Europa bi trebala nastojati

usvojenog na svibanjskom plenarnom zasjedanju EGSO-a. EGSO je pozdravio predloženi paket mjera, ali je i naglasio da je potrebno učiniti više: „EGSO se zalaže za pravo svih potrošača – industrije, poduzeća i privatnih kućanstava – da sami proizvode i skladište energiju te trguju njome. Lokalnim zajednicama trebalo bi također osigurati pravo da osnivaju, razvijaju ili iznajmljuju lokalne mreže, ali potrebna su specifičnija pravila kako bi se omogućilo ostvarivanje tih prava“, izjavio je izjavitelj Alfred Gajdosik (AT – Skupina raznih interesa).

Postavljeno je i pitanje dekarbonizacije, uz potrebu da se u cijene uračunaju vanjski troškovi konvencionalne energije, kao što su klimatske promjene i štetnost po zdravlje. Neuključivanje tih troškova u cijene obnovljive energije stavlja u slabiji konkurentski položaj. Oporezivanje bi pomoglo da se ulaganja usmjere prema zelenoj električnoj energiji, rekao je izjavitelj. (dm) ●

## EGSO traži od Komisije da razmotri proširenje Direktive o karcinogenim tvarima

Uvođenje novih ograničenja izloženosti radi sprečavanja oboljenja od raka na radnom mjestu dobrodošlo je, ali bi se moglo proširiti na formaldehid i tvari toksične za reprodukciju



Europska komisija trebala bi razmotriti proširenje područja primjene Direktive o karcinogenim i mutagenim tvarima kako bi se obuhvatile i tvari toksične za reprodukciju. To je, nakon provođenja procjene učinka u tu svrhu, ustvrdio EGSO u mišljenju „Zaštita radnika od karcinogenih i mutagenih tvari na radu“.

U mišljenju se razmatra drugi prijedlog Komisije o reviziji Direktive o karcinogenim i mutagenim tvarima, kojim se uvode nove obvezujuće granične vrijednosti za profesionalnu izloženost za pet tvari koje se smatraju karcinogenima. Prvi prijedlog o 13 novih obvezujućih graničnih vrijednosti iznesen je u svibnju 2016., a idući ažurirani prijedlog očekuje se tijekom 2018.

EGSO je pozvao Komisiju da veću pozornost posveti izloženosti karcinogenim tvarima prvenstveno među ženama koje rade kao, primjerice, frizerke, čistačice ili zdravstvene djelatnice. Preporučio je i da se obvezujuća granična vrijednost usvoji i za formaldehid.

EGSO je zatražio unapređenje zajedničke metodologije koja se koristi za određivanje obvezujućih graničnih vrijednosti s obzirom na različite standarde u državama članicama. Neke zemlje imaju utvrđene obvezujuće granične vrijednosti za više od sto različitih tvari, a druge za manje od deset.

Oboljenja od raka na radnom mjestu svake godine u EU-u odnesu više od 100 000 života. (ll) ●

## Predsjednik EP-a Tajani i predsjednik EGSO-a Dassis obvezali se na unapređenje suradnje i doprinošenje ponovnoj izgradnji povjerenja građana u Europu



Predsjednik EP-a Antonio Tajani s predsjednikom EGSO-a Georgesom Dassisom

Predsjednik EP-a Antonio Tajani sudjelovao je na plenarnoj sjednici EGSO-a u četvrtak, 1. lipnja radi rasprave o prioritetima EP-a i jačanju suradnje između dviju institucija.

„Tri glavna izazova na čijem svladavanju moramo raditi zajedničkim snagama jesu nezaposlenost

(posebice mladih), migracije i terorizam“, poručio je g. Tajani.

Predsjednik EGSO-a Georges Dassis kazao je da EGSO svojim cjelokupnim djelovanjem i nastojanjima jasno pokazuje da predstavlja europsku demokraciju te da je „istinski uključen u provođenje u djelo slogana za ujedinjenu, demokratsku i solidarnu Europu mira i blagostanja, blisku građanima“.

G. Tajani i Georges Dassis obvezali su se unaprijediti dijalog između EP-a i EGSO-a, kako na službenoj tako i na neslužbenoj razini, te održavati redovite razmjene mišljenja, raspravljati o prijedlozima, kao i razvijati i produbljivati suradnju kako bi mogli odlučno reagirati na događaje na terenu. Time bi se, pak, trebala poboljšati učinkovitost politika EU-a, što će se jasno odraziti na život građana. (mr) ●

## „Potreban nam je velik napredak u europskoj suradnji na području obrane“

Izuzetno je važno da EU nastavi voditi preventivnu i multilateralnu diplomaciju, ali Europa istovremeno mora pojačati svoje kapacitete za vojnu obranu kako bi osigurala slobodu i mir, poručuje EGSO.

U mišljenju o europskom akcijskom planu obrane usvojenom u svibnju EGSO izražava podršku europskoj obrambenoj uniji i poziva na tijesnu europsku suradnju na području obrane.

„Temelj europske zajedničke obrane i dalje je NATO, ali EU mora preuzeti veću odgovornost i za sigurnost Unije i njezinih građana. Potrebna nam je tješnja suradnja među državama članicama, a to se na najbolji način može postići u okviru europske obrambene unije“, izjavio je izjavitelj Christian Moos (DE – Skupina raznih interesa). Kao prvi

korak EGSO poziva na određivanje zajedničkih strateških ciljeva i pozdravlja planirano osnivanje odbora za koordinaciju.

„Fragmentirano tržište na području obrane u suprotnosti je s jačanjem sigurnosti EU-a“, rekao je suizjavitelj Jan Pie (delegat CCMI-ja – SE). Fragmentacija uzrokuje neučinkovito dodjeljivanje sredstava, preklapanja nadležnosti, nedostatak interoperabilnosti i tehnološki jaz.

S druge strane, EGSO se protivi korištenju postojećih investicijskih fondova za financiranje obrambene industrije te podupire prijedlog EK-a za uspostavu Europskog fonda za obranu ograničenog na istraživanja na području obrane te na razvijanje i izgradnju vojnih kapaciteta. (sma) ●



## EGSO raspisao natječaj za Nagradu za civilno društvo za 2017.

Nagradit će se „inovativni projekti za promicanje kvalitetnog zapošljavanja i poduzetništva za budućnost rada“

EGSO je raspisao natječaj za Nagradu za civilno društvo za 2017. vrijednu 50 000 eura. Ove će se godine nagraditi inovativni projekti kojima se nastoji pomoći novopridošlim osobama, kao i drugim kategorijama osoba kojima je potrebna posebna potpora, da se uključe na tržište rada.

Prijave se moraju podnijeti do 8. rujna 2017. Dobitnicima će se nagrade uručiti 7. prosinca 2017.

Nagradom EGSO-a za razvoj civilnog društva, koja se ove godine dodjeljuje deveti put, nagrađuju se inicijative organizacija civilnog društva i/ili pojedinaца kojima se daje znatan doprinos promicanju europskog identiteta i integracije.

EGSO u svojim aktivnostima neprestano stavlja težište na otvaranje novih radnih mjesta, zapošljavanje i kvalitetu rada za sve društvene skupine (vidi primjerice <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.social-affairs>).

Podrobnije informacije o Nagradi za civilno društvo i obrazac za prijavu dostupni su na internetskoj stranici <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.civilsocietyprize>. (ac) ●

## Snažniji, izmijenjeni ZPP od kojeg će poljoprivrednici i okoliš imati više koristi

Zajednička poljoprivredna politika (ZPP) ključna je politika EU-a te se svim izmjenama ZPP-a mora osigurati snažna potpora europskom modelu poljoprivrede i obiteljskim poljoprivrednim gospodarstvima. EGSO je u mišljenju „Moguća izmjena ZPP-a“ iznio konkretne prijedloge.

EGSO se snažno zalaže za očuvanje modela ZPP-a koji se zasniva na dva stupa. Izjavitelj John Bryan (IE – Skupina raznih interesa) kaže: „Izravna plaćanja bitna su potpora prihodima

poljoprivrednih gospodarstava, imaju ključnu ulogu u financiranju mjera za upravljanje tržištem i osiguravanju javnih dobara... Plaćanja za ruralni razvoj od presudne su važnosti i trebaju biti usmjerena na gospodarske i socijalne programe te programe na području okoliša zasnovane na ciljevima iznesenima u Deklaraciji Cork 2.0 za potporu osjetljivim regijama i sektorima.“ Budućim ZPP-om moraju se ispuniti i međunarodne obveze koje je Europa preuzela u vezi s ciljevima održivog razvoja i konferencijom COP21.

Druge glavne točke mišljenja uključuju:

- suočavanje s ključnim izazovima ublažavanja klimatskih promjena, zaštite okoliša i biološke raznolikosti
- osiguravanje da se u okviru proračunskih sredstava za razdoblje nakon 2020. uzmu u obzir financijske potrebe koje proizlaze iz Brexita, pritiska na prihod poljoprivrednih gospodarstava i pojačane potražnje za javnim dobrima

- uspostavu snažnih ciljanih programa za poticanje zapošljavanja mladih poljoprivrednika i žena
- pojednostavljenje s pomoću veće uporabe tehnologije i napuštanja pristupa revizije/inspekcije, proširenje sustava „žutog kartona“ itd.
- održavanje i zaštitu normi EU-a na području sljedivosti, sigurnosti hrane te kontrole zdravlja životinja i bilja (sma) ●

# Odluka predsjednika Trumpa znači da nam je potrebna veća uključenost civilnog društva u tranziciju na području klime

## Izjava predsjednika EGSO-a Georgesa Dassisa

Odluka američkog predsjednika Donalda Trumpa da se povuče iz Pariškog sporazuma o klimi katastrofalna je i cijelom svijetu šalje krivu poruku. Ta je odluka na pogrešnoj strani povijesti, a zbog nje će najviše stradati Sjedinjene Američke Države i njihovi građani. Posvuda se radi na tranziciji

prema niskougličnom svijetu: u gradovima i izvan njih, u industriji te unutar javnih i privatnih organizacija. Ta je tranzicija poprimila velike razmjere i odluka SAD-a neće je zaustaviti.

EGSO već dugu niz godina potiče inicijative civilnog društva u koje su uključene skupine pojedinaca na terenu, MSP-ovi, radnici i različite udruge. Te često dobrovoljne inicijative potrebno je podupirati ako

želimo da one u većoj mjeri i na sveobuhvatniji način doprinesu naporima koji se provode u okviru Pariškog sporazuma. EGSO je čvrsto odlučio raditi na tim inicijativama pokrenutim na lokalnoj i regionalnoj razini kako bi bolje shvatio što je potrebno za provođenje održivih i učinkovitih mjera. Odbor je udružio snage s nizom istomišljenika, primjerice s Europskim odborom regija, OECD-om i drugom Comité 21 (francuska mreža dionika održivog

razvoja). Na idućem sastanku Konferencije stranaka (COP23), koji će se u studenom održati u Bonnu, ti dionici planiraju iznijeti konkretne prijedloge za jačanje uloge civilnog društva i lokalnih vlasti u okviru Pariškog sporazuma. Zbog povlačenja iz Sporazuma koje je najavio g. Trump još je važnije da civilno društvo ima bitnu ulogu. Građani svijeta trebaju uzeti svoju sudbinu u vlastite ruke i truditi se da kroz svakodnevne aktivnosti rade u interesu održive budućnosti.

U tom je novom kontekstu danas još važnije europsko vodstvo na području klime te će ga biti potrebno dodatno pojačati u multilateralnim pregovorima o klimi, uključujući ključni sastanak COP23.

## Estonsko predsjedanje Vijećem Europske unije: ujedinjena i odlučna Europa

U drugoj polovini 2017. Estonija će prvi put u povijesti preuzeti predsjedanje Vijećem EU-a. Dok se Europa suočava sa složenim unutarnjim i vanjskim izazovima, uključujući početak pregovora o izlasku Ujedinjene Kraljevine iz EU-a, migracije i stagnaciju gospodarskog rasta, sveopći je cilj estonskog predsjedništva osigurati da EU ostane ujedinjen i odlučan.

Četiri su prioriteta estonskog predsjedništva:

- otvoreno i inovativno europsko gospodarstvo
- zaštićena i sigurna Europa
- digitalna Europa i slobodan protok podataka
- uključiva i održiva Europa

Kao predsjedavajuća država članica Estonija smatra i da je važno da se u sklopu rada Europske unije saslušaju stajališta relevantnih interesnih skupina te da se postigne uravnotežen odnos između različitih mišljenja, tradicija i interesa unutar Europe. Sve inicijative trebaju biti tako osmišljene da olakšavaju poslovanje poduzeća i život građana te da se njima smanjuje birokracija, uz upotrebu najvećeg mogućeg broja e-rješenja.

Zbog važnosti tih prioriteta estonsko predsjedništvo zatražilo je od EGSO-a da izradi razmatračka mišljenja o sljedećim temama:

- Osiguravanje i razvoj vještina, uključujući digitalne vještine, u kontekstu novih oblika rada: nove politike i promjene u ulogama i odgovornostima
- Uloga i mogućnosti socijalnih partnera i drugih organizacija civilnog društva u kontekstu novih oblika rada
- Korištenje zemljišta za održivu proizvodnju hrane i usluge ekosustava
- Oporezivanje ekonomije dijeljenja (mra)



Tijekom estonskog predsjedanja EU-om EGSO je domaćin izložbe radova čiji su autori fotografi Aivar Pihelgas, Jaanus Ree, Ilmārs Znotiņš, Jelena Rudi, Sven Začek i Rene Mitt. Tema su fotografija scene s jednog od najvećih amaterskih zbornih događanja na svijetu u kojem sudjeluju tisuće pjevača i plesača odjevenih u šarene nacionalne nošnje.

Otvorenje izložbe održat će se tijekom srpanjskog plenarnog zasjedanja (5. srpnja 2017.), a moći će se posjetiti do **31. srpnja u predvorju na 6. katu zgrade JDE.** (jp)



### Glavna događanja EGSO-a povezana s estonskim predsjedanjem

- **5. srpnja 2017.:** otvorenje izložbe fotografija „Estonske boje“ Aivara Pihelgasa (Bruxelles)
- **6. srpnja 2017.:** predstavljanje prioriteta estonskog predsjedništva EU-a – Matti Maasilas, zamjenik ministra za europske poslove, plenarno zasjedanje EGSO-a (Bruxelles)
- **12. rujna 2017.:** izvanredni sastanak Skupine raznih interesa EGSO-a (Tallinn)
- **13. – 14. rujna 2017.:** konferencija na visokoj razini „Budućnost rada: poticanje e-rješenja“ (Tallinn)
- **6. listopada 2017.:** izvanredni sastanak Skupine radnika EGSO-a (Tallinn)
- **24. – 25. listopada 2017.:** konferencija „Manufuture“ i seminar Skupine poslodavaca EGSO-a „Prednosti digitalnog društva“ (Tallinn)
- **7. studenog 2017.:** otvorenje izložbe fotografija o estonskoj prirodi Rema Savisaara (Bruxelles)
- **9. – 10. studenog 2017.:** konferencija o digitalnom prometu (Tallinn)
- **6. prosinca 2017.:** estonska kulturna večer (Bruxelles) (mra)

## AKP – EU: 28. sastanak gospodarskih i socijalnih interesnih skupina

Delegati raspravljali o poukama izvučenima iz sporazuma o gospodarskom partnerstvu i pozvali na veće uključivanje gospodarskih i socijalnih aktera u razvojne politike nakon Cotonoua

EGSO je u svibnju u Bruxellesu organizirao 28. sastanak gospodarskih i socijalnih interesnih skupina iz Skupine afričkih, karipskih i pacifičkih država (AKP) i zemalja EU-a, koji se održava svake

tri godine. U zajedničkoj deklaraciji koju su sudionici prihvatili izloženo je pet glavnih tema: trgovinski odnosi, novi europski konsenzus o razvoju, sprečavanje i smanjenje gubitka i rasipanja hrane, industrijalizacija kao pokretač razvoja te budućnost odnosa EU-a sa zemljama AKP-a.

**Yves Somville** (BE – Skupina raznih interesa), predsjednik EGSO-ova Odbora za praćenje AKP-a i EU-a, objasnio je otvarajući raspravu da će na

sastanku naglasak biti na „*nastojanju da se sa zemljama AKP-a uspostavi moderno, pravedno i istinsko buduće partnerstvo*“. **Predsjednik EGSO-a Georges Dassis** dodao je: „*Moramo izgraditi snažan odnos između EU-a i zemalja AKP-a u kojem su svi na dobitku. Borit ćemo se za okvir kojim se osigurava sudjelovanje nedržavnih dionika i organizacija civilnog društva.*“ (mm)

## Kako je EGSO doprinio promjeni načina savjetovanja EK-a s dionicima

Bernd Dittmann (DE – Skupina poslodavaca), izvjestitelj za mišljenje o boljoj regulativi, razgovarao je s EGSO inoom o svojim iskustvima u svojstvu predstavnika EGSO-a u platformi REFIT Europske komisije

**EGSO info: G. Dittmann, koja je svrha platforme REFIT?**

Bernd Dittmann: *Osnivanje platforme najavljeno je 2015. u Komisijinoj agendi za bolju regulativu, a s radom je otpočela u siječnju 2016. Ta platforma okuplja predstavnike država članica i dionike koji procjenjuju prijedloge za pojednostavljenje regulative iznesene putem internetske stranice „Smanjenje opterećenja“. Denis Meynent (FR – Skupina radnika), Ronny Lannoo (BE – Skupina raznih interesa) i ja u zajedničkom mandatu predstavljamo interese EGSO-a. Mišljenja platforme predstavljaju se izravno prvom potpredsjedniku Fransu Timmermansu i doprinose izradi godišnjeg programa rada Komisije.*

**Na koje ste se prioritete usredotočili tijekom vašeg mandata?**



Član EGSO-a Bernd Dittmann

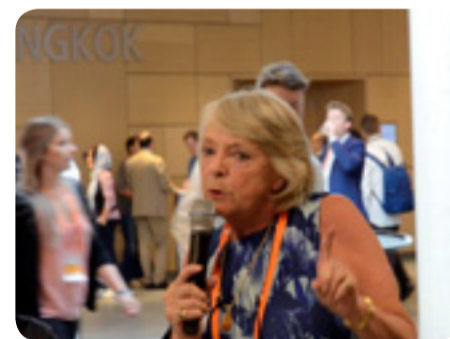
Prioriteti su bili određeni na temelju doprinosa stručnih skupina i bili su usmjereni na niz prijedloga za pojednostavljenje koji su se odnosili, među ostalim, na Uredbu o građevnim proizvodima, Direktivu o kašnjenju u plaćanju i mehanizme savjetovanja s dionicima. Potonji je primjer naročito važan: na temelju mišljenja EGSO-a iz 2015. o savjetovanju Komisije s dionicima koje je izradio Ronny Lannoo, predstavnici sindikata, potrošača i industrije

zajedno su izradili preporuke koje su svi dionici jednoglasno usvojili i koje je u potpunosti podržao potpredsjednik Timmermans. To će mišljenje prisiliti Komisiju da preispita način na koji provodi javna savjetovanja, pitanje koje je već dugo predmet javne rasprave.

**Po završetku vašeg mandata, kakvi su vaši zaključci o platformi?**

Mislim da je naše sudjelovanje u radu platforme primjer dobre prakse kad je riječ o uspješnoj suradnji triju skupina u Odboru. Povrh toga, ono jača naš položaj u odnosima s državama članicama i omogućuje nam da doista doprinosimo učinkovitijem zakonodavstvu. Naposljetku, to nam daje i mogućnost da pomognemo u oblikovanju programa politika EU-a doprinosanjem programu rada Komisije. To znači da platforma ima znatnu dodanu vrijednost za EGSO, i obrnuto.

## Jane Morrice predlaže počasno građanstvo EU-a za Sjevernu Irsku



Članica EGSO-a **Jane Morrice** predložila je da bi se Sjevernoj Irskoj trebao dodijeliti status počasne članice EU-a iako bi istodobno ostala dio Ujedinjene Kraljevine. Taj je prijedlog iznijela kao odgovor na poziv šefova država i vlada EU-a da se iznesu „fleksibilna i maštovita rješenja“ u pogledu jedinstvenih okolnosti u Irskoj u okviru predstojećih pregovora o Brexitu.

Počasno članstvo u EU-u zaštitilo bi mirovni proces u Sjevernoj Irskoj i spriječilo tzv. tvrdu granicu s Republikom Irskom, u skladu sa Sporazumom na Veliki petak, napisala je Jane Morrice u članku koji je nedavno objavio Euronews. Gđa Morrice, koja je 2008. bila izvjestiteljica za mišljenje EGSO-a „Uloga EU-a u mirovnom procesu u Sjevernoj Irskoj“, tvrdi da bi se time također moglo „promicati mir diljem svijeta jer bi Sjeverna Irska poslužila kao poligon za pokretanje nove globalne inicijative za izgradnju mira pod vodstvom EU-a“. Za više informacija o prijedlogu Jane Morrice vidi: <http://bit.ly/2rdm1vN> (dm)

## Europi vrijeme istječe

### Skupina radnika EGSO-a

Mišljenje koje EGSO priprema kao reakciju na Bijelu knjigu Komisije o budućnosti Europe od posebne je važnosti za Skupinu radnika. Članovi te skupine žele poslati jasnu poruku da se Europa mora promijeniti i da više ne može tolerirati nejednakost.

Kako bi ostvarila taj cilj, Europa treba ponovno osvijestiti zajednički osjećaj svrhe koji je vodio njezine utemeljitelje ako želi očuvati svoja postignuća i vriednosti te imati budućnost.

EGSO stoga poziva na snažniju i kohezivniju integraciju na mnogim područjima, od energetske i klimatske politike, preko jedinstvenog digitalnog tržišta i upravljanja EMU-om do zajedničke industrijske politike. Međutim, radnicima je potrebno hitno promicanje uzlazne socijalne konvergencije, u pogledu zapošljavanja i socijalnih rezultata, veći broj kvalitetnijih radnih mjesta i pravedne plaće.

Imajući to na umu, Skupina radnika ističe važnost socijalne i gospodarske kohezije, područja na kojem su uspostava jedinstvenog tržišta i uvođenje zajedničke valute doveli do očekivanja



koja se još nisu ostvarila. Iz tog razloga snažno podupire uvođenje **socijalnog stupa** kako bi se jedinstvenom tržištu pridodala snažna socijalna dimenzija i kako bi se osiguralo da od tekućeg gospodarskog oporavka koristi ima društvo u cjelini, uključujući najosjetljivije skupine stanovništva. (mg) ●

## Zaključci konferencije koju je Program održivog razvoja do 2030.: novi okviri za prava i napredak u EU-u

Skupina raznih interesa organizirala u Bruxellesu 22. i 23. svibnja 2017.

### Skupina raznih interesa EGSO-a

Trideset godina nakon definiranja pojma „održiv razvoj“ naša zajednička budućnost u velikoj je opasnosti. U trenutku kad drugi okreću leđa obvezama koje su preuzeli, od presudne je važnosti da **EU zadrži zamah**, uz ubrzavanje i **spremno prihvaćanje promjena** te ulaganje u njih. Sada je trenutak za preuzimanje dugoročnih obveza za prijelaz na uključivo, pravedno, otporno, niskouglično, kružno i suradničko gospodarstvo. Sada je trenutak za preuzimanje **političkog vodstva**, preispitivanje naših modela rasta i povećanje blagostanja kako bi se uspostavila ravnoteža između ekonomskog prosperiteta i inovacija, socijalne uključenosti, **demokratskog sudjelovanja** i ekološke održivosti – sve to u okviru naših globalnih granica. Moramo iskazati dovoljno uvjerenja



Luca Jahier, predsjednik Skupine raznih interesa

i smjelosti da branimo univerzalne, nedjeljive i međusobno osnažujuće dimenzije UN-ova Programa održivog razvoja do 2030.

Stoga je od ključne važnosti da **nastavimo razvijati naše europske vrijednosti** i štitimo ljudska, ekonomska, socijalna i kulturna prava. Međutim, **taj novi svijet** možemo osmisliti i **ostvariti** samo ako budemo radili na transparentan način i u partnerstvu s najvećim mogućim brojem socijalnih i gospodarskih subjekata iz širokog spektra

organizacija civilnog društva. **Civilno društvo** snaga je koja će predvoditi promjenu, uz **inicijative od baze prema vrhu** u okviru kojih se poštuju mišljenja i prava lokalnog stanovništva. Povrh toga, u taj novi svijet razvoj stupa samo ako održiv razvoj bude financijski dostupan svim građanima, ako stubokom izmijenimo percepcije i stavove, razvijemo privlačan novi diskurs te, naposljetku, među Europljanima stvorimo kulturu održivosti. To će biti osnova za **ulijevanje nove nade i povjerenja** u naše demokratske sustave. UN-ov Program održivog razvoja do 2030. postat će naš **europski društveni ugovor 21. stoljeća**.

Završne preporuke možete pročitati na sljedećoj poveznici:

<http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.events-and-activities-agenda-2030-recommendations> (cl) ●

## Poslodavci pozivaju na posebne mjere kako bi se olakšala privatna ulaganja

### Skupina poslodavaca EGSO-a

Poslodavci smatraju da su uklanjanje prepreka ulaganjima i bolje promicanje privatnih ulaganja ključne mjere za poticanje ulaganja privatnog sektora u Europi. U zajedničkoj su deklaraciji sve glavne malteške organizacije poslodavaca, zajedno s vladom Malte i Skupinom poslodavaca EGSO-a, utvrdile pitanja koja tvorcima politika moraju najhitnije riješiti kako bi se olakšala ulaganja.

Politike EU-a i nacionalne politike moraju osigurati stabilnost i olakšati poslovanje. Jedinstveno tržište

predstavlja važno sredstvo za privlačenje ulaganja, ali nužne su veća fleksibilnost i pragmatičnost. U deklaraciji se tvrdi da je potrebno povećati privatna i javna ulaganja na područjima poput tehnologije i inovacija.

„*Poduzećima treba omogućiti slobodu djelovanja, te pozivamo na pravnu, regulatornu i političku stabilnost u cilju privlačenja dugoročnih ulaganja*“, izjavio je **Jacek P. Krawczyk**, predsjednik Skupine poslodavaca EGSO-a. „*Naša gospodarstva vape za većom slobodom. Moramo odgovorno rasteretiti i liberalizirati naše strategije ulaganja*“, dodao je **Joseph Muscat**, premijer Malte.



Premijer Malte Joseph Muscat i predsjednik Skupine poslodavaca Krawczyk odmah nakon svečanosti potpisivanja

Deklaracija je potpisana tijekom konferencije pod nazivom „**Potiče li EU privatna ulaganja?**“, održane 11. svibnja 2017. za vrijeme malteškog predsjedanja Vijećem Europske unije. Konferenciju su zajedno organizirale Skupina poslodavaca i sve malteške organizacije poslodavaca. (lj) ●

## UKRATKO

### EGSO svečano obilježava 30. godišnjicu Erasmusa – ključne točke europskog identiteta

Program razmjene Erasmus od 1987. godine u velikoj je mjeri utjecao na život više od devet milijuna Europljana. Prošlog mjeseca EGSO i Slobodno sveučilište u Bruxellesu posebnim su događanjem obilježili 30. obljetnicu tog programa, a EGSO je usvojio mišljenje o evaluaciji Erasmusa+ sredinom provedbenog razdoblja.

Tom je programu odano priznanje kao važnoj prekretnici u stvaranju europskog identiteta, no civilno društvo i studenti istovremeno su pozvali na više financijskih sredstava i mogućnosti za ugrožene skupine te su istaknuli potrebu da se unaprijedi međusektorska suradnja i sudjelovanje civilnog društva u upravljanju Erasmusom.

„*Erasmus je izvanredno postignuće Europe koje koristi mladim ljudima. Taj program moramo proširiti i na srednjoškolske i radnike, pogotovo mlade naučnike*“, izjavio je predsjednik EGSO-a **Georges Dassis**. (mq) ●

### Potpredsjednik EGSO-a Gonçalo Lobo Xavier na Euroviziji za novoosnovana inovativna poduzeća

Potpredsjednik EGSO-a **Gonçalo Lobo Xavier** sudjelovao je 7. lipnja na svečanosti dodjele nagrada **StartUp Europe** u Europskom parlamentu, na kojoj je uručio dvije od deset nagrada. Tom je inicijativom, popularno nazvanom „Eurovizija za novoosnovana inovativna poduzeća“, odano priznanje deset novoosnovanih poduzeća iz cijele Europe koja su se najviše istaknula 2016. godine, i to u sljedećim kategorijama: kreativnost, energija, financijska tehnologija, ekologija, zdravlje, IKT, pametni gradovi, socijalna poduzeća, turizam i voda. Predsjednik EP-a Antonio Tajani, koji se snažno zalagao za tu inicijativu, bio je domaćin svečanosti, dok se povjerenik za istraživanje i inovacije Carlos Moedas obratio dobitnicima i uručio nagrade. Nagrade su dodijeljene

sljedećim poduzećima: Robocamp (PL), Tespack (FI), INZMO (ET), Windcity (IT), NeuronGuard (IT), VyzVoice (LU), CityCrop (EL), TempBuddy (IE), Waynabox (ES) i APSU (ES).

Nagradu, koja je ove godine dodijeljena prvi put, promiče Europska komisija, a postupak dodjele vodi zaklada Finnova, u suradnji s inicijativom Startup Europe. Cilj je nagrade pronaći inspirativne primjere koji mogu pridonijeti razvoju poduzetništva u Europi. Kao i u velikom dijelu rada EGSO-a, naglasak je na utvrđivanju održivih modela rasta i investicijskih strategija za otvaranje novih radnih mjesta, kao i sredstava potrebnih kako bi EU postao konkurentno gospodarstvo koje učinkovito iskorištava resurse. (mre) ●



Povjerenica Malmström i potpredsjednik EGSO-a Lobo Xavier sa „zelenim biciklistima EU-a“ ispred zgrade Berlaymont

### Potpredsjednik EGSO-a Lobo Xavier i povjerenica Malmström zaželjeli su sudionicima 5. turneje „zelenih biciklista EU-a“ siguran put

Potpredsjednik EGSO-a Gonçalo Lobo Xavier i europska povjerenica za trgovinu Cecilia Malmström ispratili su 31. svibnja „zelenih biciklista EU-a“ provezavši se s njima na biciklu duž prvog kilometra godišnje turneje koja ih je ove godine odvela do Essena u Njemačkoj.

zelene infrastrukture, čime pokazuju da je to jedan od glavnih prioriteta EU-a. Promiču napore svakog grada tako da do njega stižu najodrživijim i ekološki najprihvatljivijim prijevoznim sredstvom – biciklom.

Nakon starta ispred zgrade Berlaymont ispratili su osmero biciklista do slavoluka u parku Cinquantenaire te im poželjeli mnogo uspjeha na petoj godišnjoj biciklističkoj turneji do „zelenih prijestolnice EU-a“. „Zeleni biciklisti“ posjećuju gradove EU-a koji provode posebne inicijative za svladavanje izazova na području okoliša, poput

Ovogodišnji je cilj „zelenih biciklista EU-a“ bio stići do Essena do 2. lipnja i zatim se vratiti u Bruxelles 4. lipnja – što predstavlja putovanje od gotovo 600 km. Ove godine „zeleni biciklisti EU-a“ dolaze iz sedam zemalja, a među njima je pet muškaraca i tri žene. Pret hodnih su godina posjetili Nantes (2013.), Kopenhagen (2014.), Bristol (2015.) i Ljubljanu (2016.). (mm) ●

EGSO Info na 23 jezika: [http://www.eesc.europa.eu/activities/press/eescinfo/index\\_en.asp](http://www.eesc.europa.eu/activities/press/eescinfo/index_en.asp)

#### Urednici:

Füssl Karin (glavna urednica)  
Daniela Marangoni (dm)

#### Suradnici u ovom broju:

Anna Comi (ac)  
Chloé Lahousse (cl)  
Daniela Marangoni (dm)  
Jonna Pedersen (jp)  
Katerina Serifí (ks)  
Laura Lui (ll)  
Leszek Jarosz (lj)  
Margarita Gavanás (mg)  
Margarida Reis (mre)  
Milen Minchev (mm)  
Mireia Quingles (mq)  
Monika Raide (mra)  
Silvia M. Aumair (sma)

#### Koordinacija:

Daniela Marangoni (dm)  
Katerina Serifí (ks)

#### Broj je zaključen 9. lipnja 2017.

#### Adresa:

European Economic and Social Committee  
Jacques Delors Building, 99 Rue Belliard, B-1040 Brussels, Belgium  
Tel. (+32 2) 546 94 76  
Faks (+32 2) 546 97 64  
E-pošta: [eescinfo@eesc.europa.eu](mailto:eescinfo@eesc.europa.eu)  
Internetske stranice: <http://www.eesc.europa.eu/>

EGSO info objavljuje se devet puta godišnje tijekom plenarnih zasjedanja EGSO-a.

Tiskane verzije EGSO infoa na njemačkom, engleskom i francuskom dostupne su besplatno u uredu za medije Europskog gospodarskog i socijalnog odbora.

EGSO info također je dostupan na 23 jezika u PDF formatu na internetskoj stranici Odbora:

URL: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

EGSO info nije službeni zapisnik aktivnosti EGSO-a; za to vas ljubazno upućujemo na Službeni list Europske unije ili ostale publikacije Odbora.

Umnažanje je dopušteno ako se EGSO info navede kao izvor te primjerak pošalje uredniku.

Tiskana naklada: 6500 primjeraka

Sljedeće izdanje: rujna 2017.

TISKANO NA 100% RECIKLIRANOM PAPIRU

srpanj 2017. / 7.



Ured za publikacije